

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 1 z 10

### SEKCJA 1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

#### 1.1. Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: Coralia VDL 32, 46, 68, 100

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzone

Zidentyfikowane zastosowania: Olej do smarowania sprężarek tłokowych, w których temp. końca sprężania wynosi 160-220°C, sprężarek śrubowych, sprężarek łopatkowych z wtryskiem oleju.

Zastosowania odradzone: inne zastosowanie niewskazane.

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent: **ORLEN OIL Sp. z o.o.**

Adres: 31-323 Kraków, ul. Opolska 100

Telefon/Faks: +48 12 66 555 00 / +48 12 66 555 01

Informacje w sprawach dotyczących jakości: telefon (013) 43 84 415

E-Mail: [msds@orlenoil.pl](mailto:msds@orlenoil.pl)

#### 1.4. Numer telefonu alarmowego:

+ 48 13 43 84 415 ( w dni powszednie w godz 7.00 do 15.00 )

W nagłych przypadkach 112 ( ogólny telefon alarmowy), 998 ( straż pożarna), 999 ( pogotowie medyczne)

### SEKCJA 2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja Zagrożenia	zgodna z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 (CLP):	zgodna z dyrektywą Rady 67/548/EWG lub 1999/45/EWG
wynikające z właściwości fizykochemicznych:	Nie klasyfikowana	Nie klasyfikowana
dla człowieka:	Nie klasyfikowana	Nie klasyfikowana
dla środowiska:	Nie klasyfikowana	Nie klasyfikowana

#### 2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodne z WE 1272/2008:

Piktogram: brak

Hasło ostrzegawcze: brak

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia: brak

Zwroty wskazujące środki ostrożności: brak

Dodatkowe informacje na etykiecie:

EUH208 – Zawiera produkt reakcji kwasu bis(4-metylopentan-2-yl) ditiofosforowego z tlenkiem fosforu, tlenkiem propylenu i rozgałęzionymi alkiloaminami (C12-C14). Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

#### 2.3. Inne zagrożenia

Brak informacji na temat spełnienia kryteriów PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII Rozporządzenia REACH.

Brak danych o przeprowadzonych badaniach.

### SEKCJA 3. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 2 z 10

### 3.1. Substancje – nie dotyczy

### 3.2. Mieszaniny: mieszanina olejów bazowych i dodatków uszlachetniających

Nazwa substancji Nr rejestracji REACH	Nr CAS / Nr WE	% wag.	Nr indeksowy	Klasyfikacja wg 67/548/EWG	Klasyfikacja wg 1272/2008 (CLP)
*Olej bazowy niespecyfikowany 01-119484627-25-XXXX	64742-54-7/ 265-157-1	98 < c < 98,6	649-467-00-8	Nie klasyfikowana	Nie klasyfikowana
Produkt reakcji kwasu bis(4-metylopentan-2-yl) ditiofosforowego z tlenkiem fosforu, tlenkiem propylenu i rozgałęzionymi alkiloaminami (C12-C14) 01-2119493620-38	931-384-6	0,07 < c < 0,14	--	N Xn R22 R41 R43 R51/53	Acute Tox. 4; H302 Aquatic Chronic 2; H411 Eye Dam. 1; H318 Flam. Liq. 3; H226 Skin Sens. 1; H317

\*Na podstawie noty L oleje bazowe niespecyfikowane zawarte w mieszaninie nie są klasyfikowane jako rakotwórcze (zawartość ekstraktu DMSO (wg IP 346) < 3%).

## SEKCJA 4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

#### Wdychanie:

Poszkodowanego usunąć (wyprowadzić/wynieść) z miejsca narażenia na świeże powietrze; zapewnić spokój i ciepło. Nieprzytomnego ułożyć w pozycji bocznej ustalonej, rozluźnić uciskające części ubrania; kontrolować i utrzymywać drożność dróg oddechowych. W przypadku zaburzeń w oddychaniu podawać tlen, w przypadku braku oddechu stosować sztuczne oddychanie. W przypadku utraty przytomności, zaburzeń oddychania lub utrzymującego się złego samopoczucia natychmiast zapewnić pomoc lekarską.

#### Kontakt ze skórą:

Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną/nasiąkniętą odzież i buty. Zanieczyszczoną skórę umyć dokładnie wodą z mydłem lub łagodnym detergentem, a następnie spłukać wodą. W przypadku wystąpienia i utrzymywania się objawów podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

UWAGA: Zanieczyszczoną/nasiąkniętą odzież usunąć w bezpieczne miejsce z dala od źródeł ciepła i źródeł zapłonu.

#### Kontakt z oczami:

Zanieczyszczone oczy natychmiast płukać ciągłym strumieniem wody, usunąć szkła kontaktowe (jeśli są) i kontynuować płukanie przez ok. 15 minut. Podczas płukania trzymać powieki szeroko rozwarte i poruszać gałką oczną. W przypadku wystąpienia i utrzymywania się dolegliwości skonsultować się z lekarzem.

UWAGA: Nie stosować zbyt silnego strumienia wody, aby nie uszkodzić rogówki.

#### Połknięcie:

Natychmiast zapewnić pomoc medyczną. NIE prowokować wymiotów – zwiększone ryzyko zachłyśnięcia. W przypadku wystąpienia samoistnych wymiotów trzymać poszkodowanego w pozycji nachylonej do przodu z twarzą skierowaną do ziemi. Jeśli poszkodowany jest przytomny podać do wypicia ok. 200 ml ciepłej parafiny. Nie podawać mleka, tłuszczu, alkoholu.

### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie określono.

### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Nie prowokować wymiotów i nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. Pokazać kartę charakterystyki

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 3 z 10

lub etykiety/opakowanie personelowi medycznemu udzielającemu pomocy. Osoby udzielające pomocy w obszarze o nieznanym stężeniu par/mgły powinny być wyposażone w odpowiednie ochrony dróg oddechowych.

Wskazówki dla lekarza: leczenie objawowe.

### SEKCJA 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

#### 5.1. Środki gaśnicze

**Odpowiednie środki gaśnicze:** dwutlenek węgla, proszek gaśniczy, piana; rozproszone prądy wody lub mgła wodna

**Niewłaściwe środki gaśnicze:** zwarte prądy wody.

#### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Ciecz palna o wysokiej temperaturze zapłonu. W środowisku pożaru powstają dymy zawierające tlenki węgla i inne niezidentyfikowane produkty termicznego rozkładu wyższych węglowodorów. Unikać wdychania produktów uwalniających się w środowisku pożaru – mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.

#### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

Postępować zgodnie z procedurami obowiązującymi przy gaszeniu pożarów chemikaliów. W przypadku pożaru obejmującego duże ilości produktu, usnąć/ewakuować z obszaru zagrożenia wszystkie osoby postronne; wezwać ekipy ratownicze, Straż Pożarną.

Zamknięte pojemniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury chłodzić rozproszonymi prądami wody z bezpiecznej odległości, o ile to możliwe i bezpieczne usunąć je z obszaru zagrożenia.

Nie dopuścić do przedostania się ścieków po gaszeniu pożaru do kanalizacji i zbiorników wodnych. Powstałe ścieki i pozostałości po pożarze usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Osoby biorące udział w gaszeniu pożaru powinny być przeszkolone, wyposażone w aparaty oddechowe z niezależnym dopływem powietrza oraz pełną odzież ochronną.

### SEKCJA 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

#### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Zaleca się stosować środki ochrony indywidualnej – zob. sekcja 8 karty charakterystyki.

Ograniczyć dostęp osób postronnych do obszaru awarii do czasu zakończenia odpowiednich operacji oczyszczania. W przypadku dużych wycieków odizolować zagrożony obszar. Dopilnować, aby usuwanie awarii i jej skutków przeprowadzał wyłącznie przeszkolony personel.

Unikać zanieczyszczenia oczu, skóry i ubrania. Nie wdychać par/mgły. W przypadku uwolnienia w zamkniętym pomieszczeniu zapewnić jego skuteczną wentylację/wietrzenie.

UWAGA: Rozlane oleje mogą powodować śliskość powierzchni.

Usunąć źródła zapłonu, ugasić otwarty ogień, nie palić tytoniu.

#### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

O ile to możliwe i bezpieczne zlikwidować lub ograniczyć uwalnianie produktu. W przypadku dużych wycieków ograniczyć rozprzestrzenianie się rozlewiska przez obwałowanie terenu. Nie dopuścić do przedostania się produktu do studzienek ściekowych, wód i gleby. Powiadomić odpowiednie służby bhp, ratownicze i ochrony środowiska oraz organy administracji.

#### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Mniejsze ilości uwolnionej cieczy absorbować obojętnym, niepalnym materiałem chłonnym (np. ziemia, piasek, wermikulit), zebrać do zamykanego, oznakowanego pojemnika na odpady. Zanieczyszczoną powierzchnię oczyścić wodą z dodatkiem detergentu, a następnie spłukać wodą. Zebrane duże ilości uwolnionej cieczy odpompować. Unieszkodliwiać zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie potrzeby, w celu usunięcia produktu / materiału chłonnego zanieczyszczonego produktem, skorzystać z pomocy wyspecjalizowanych firm trudniących się transportem i likwidacją odpadów.

#### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Odnieść się również do sekcji 8 i 13 karty charakterystyki.

### SEKCJA 7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 4 z 10

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

**Zapobieganie zatruciom:** Zapobiegać tworzeniu stężeń par/mgły przekraczających ustalone dopuszczalne wartości narażenia zawodowego. Zapewnić skuteczną wentylację. Unikać zanieczyszczenia oczu, skóry i ubrania. Unikać wdychania par/mgły. Nieużywane pojemniki trzymać szczelnie zamknięte.

Przestrzegać podstawowych zasad higieny: nie jeść, nie pić, nie palić podczas pracy; każdorazowo po zakończeniu/przerwaniu pracy myć ręce wodą. Nie używać zanieczyszczonej odzieży; zanieczyszczoną odzież natychmiast zdjąć, uprać przed ponownym użyciem. UWAGA: Zanieczyszczoną/nasiąkniętą odzież usunąć w bezpieczne miejsce z dala od źródeł ciepła i źródeł zapłonu. Stosować środki ochrony indywidualnej zgodnie z informacjami zamieszczonymi w sekcji 8 karty charakterystyki.

**Zapobieganie pożarom i wybuchom:** Nie używać otwartego ognia, nie palić tytoniu, usunąć inne źródła zapłonu.

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w szczelnie zamkniętych, właściwie oznakowanych pojemnikach, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu z nienasiąkliwym podłożem. Produkt można przechowywać w zbiornikach magazynowych zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Chronić produkt przed zanieczyszczeniem i zawodnieniem. Przechowywać z dala od silnych utleniaczy.

### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak.

## SEKCJA 8. KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

Dla produktu – brak danych, dla olejów podobnych – oleje mineralne:

Oleje mineralne (faza ciekła aerozolu)\* NDS: 5 mg/m<sup>3</sup>, NDSCh: 10 mg/m<sup>3</sup>, NDSP: –

\*W warunkach, gdy nie powstają pary i opary – nie dotyczy

*Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 roku w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. Nr 217, poz. 1833 z późniejszymi zmianami)*

Olej bazowy niespecyfikowany:

DNEL<sub>pracownik</sub> (wdychanie, toksyczność przewlekła) 5.4 mg/m<sup>3</sup>/8h (aerozol)

DNEL<sub>konsument</sub> (wdychanie, toksyczność przewlekła) 1.2 mg/m<sup>3</sup>/24h (aerozol)

PNEC<sub>woda, osad, gleba, oczyszczalnia ścieków</sub> Nie dotyczy (substancja nie stwarza zagrożenia dla środowiska)

PNEC (doustnie, ssaki) 9.33 mg/kg jedzenia

### 8.2. Kontrola narażenia

Zalecane metody oznaczania czystości powietrza wg następujących

- PN-Z-04008-7:2002 „Zasady pobierania próbek powietrza środowiska pracy i interpretacji wyników”

- PN-Z-04108-6:2006 „ochrona czystości powietrza. Badania zawartości olejów. Oznaczanie olejów mineralnych (mgła) na stanowiskach pracy metodą spektrofotometrii absorpcyjnej w nadfiolecie”.

- PN-Z-04108-5:2006 „Ochrona czystości powietrza. Badanie zawartości olejów. Oznaczanie fazy ciekłej olejów mineralnych na stanowiskach pracy metodą spektrometrii absorpcyjnej w podczerwieni”

### Stosowne techniczne środki kontroli:

Wentylacja ogólna i/lub miejscowy wyciąg w celu utrzymania stężenia czynnika szkodliwego w powietrzu poniżej ustalonych wartości dopuszczalnych stężeń. Miejscowy wyciąg jest preferowany, ponieważ umożliwia kontrolę emisji u źródła i zapobiega rozprzestrzenianiu się na cały obszar pracy.

### Ochrona oczu lub twarzy:

W przypadku długotrwałego narażenia lub zagrożenia prysnięciem cieczy do oka stosować okulary ochronne w szczelnej obudowie (typu gogle). Zaleca się wyposażenie miejsca pracy w wodny natrysk do płukania oczu.

### Ochrona skóry:

Nosić rękawice ochronne nieprzepuszczalne, odporne na działanie olejów (np. perbutanu, vitonu, z kauczuku butylowego). Wyboru materiału rękawic należy dokonać z uwzględnieniem czasu przebicia, szybkości przenikania

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

### **Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 5 z 10

i degradacji. Zaleca się regularne zmienianie rękawic i natychmiastową ich wymianę, jeśli wystąpią jakiegokolwiek oznaki ich zużycia, uszkodzenia (rozerwania, przedziurawienia) lub zmiany w wyglądzie (kolorze, elastyczności, kształcie). Nosić fartuch lub ubranie ochronne z materiałów powlekanych, odpornych na działanie produktu; obuwanie ochronne olejoodporne, antypoślizgowe.

#### **Ochrona dróg oddechowych:**

W normalnych warunkach stosowania nie są wymagane. W przypadku stężeń przekraczających dopuszczalne wartości lub niedostatecznej wentylacji stosować zatwierdzony respirator z odpowiednim filtrem lub filtropochłaniaczem. W przypadku prac w ograniczonej przestrzeni, niedostatecznej zawartości tlenu w powietrzu, dużej niekontrolowanej emisji lub innych okoliczności, kiedy maska nie daje dostatecznej ochrony stosować aparat oddechowy z niezależnym dopływem powietrza.

#### **Zagrożenia termiczne:**

Nie dotyczy.

#### **Kontrola narażenia środowiska:**

Należy rozważyć zastosowanie środków ostrożności w celu zabezpieczenia terenu wokół zbiorników magazynowych.

## **SEKCJA 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE**

### **9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

- |  |   |
|--|---|
| a) Wygląd  | : Ciecz; kolor od żółtego do brązowego  |
| b) Zapach  | : charakterystyczny dla węglowodorów  |
| c) Próg zapachu  | : Brak danych   |
| d) pH  | : Nie dotyczy   |
| e) Temperatura topnienia/krzepnięcia                                 | : max - 9°C (temperatura płynięcia)   |
| f) Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia        | : Brak danych   |
| g) Temperatura zapłonu   | : > 175°C   |
| h) Szybkość parowania  | : Brak danych   |
| i) Palność (ciała stałego, gazu)                                     | : Nie dotyczy   |
| j) Górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości | : Nie dotyczy   |
| k) Prężność par  | : Brak danych   |
| l) Gęstość par   | : Brak danych   |
| m) Gęstość   | : ok.0.880 g/cm <sup>3</sup> w 15°C   |
| n) Rozpuszczalność   | : nierozpuszczalny w wodzie. Rozpuszczalny w rozpuszczalnikach węglowodorowych. |
| o) Współczynnik podziału n-oktanol/ woda                             | : Nie oznaczono   |
| p) Temperatura samozapłonu   | : Nie oznaczono   |
| q) Temperatura rozkładu  | : Brak danych   |
| r) Lepkość   | : 28,8 – 110 mm <sup>2</sup> /s w 40°C  |
| s) Właściwości wybuchowe   | : Nie dotyczy   |
| t) Właściwości utleniające   | : Nie dotyczy   |

### **9.2. Inne informacje**

Brak

## **SEKCJA 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ**

### **10.1. Reaktywność**

Produkt nie jest reaktywny.

### **10.2. Stabilność chemiczna**

Produkt jest stabilny w normalnych warunkach otoczenia, a także w przewidywanej temperaturze i pod przewidywanym ciśnieniem w trakcie magazynowania oraz postępowania z nim.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 6 z 10

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane.

### 10.4. Warunki, których należy unikać:

Wysokie temperatury, otwarty płomień i inne źródła zapłonu.

### 10.5. Materiały niezgodne

Silne utleniacze.

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane. Produkty spalania stwarzające zagrożenie zob. sekcja 5 karty charakterystyki.

## SEKCJA 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

#### Toksyczność ostra: (dla produktu brak danych, dla produktów podobnych - oleje bazowe)

LD50: >5000 mg/kg (doustnie, szczur)

LC50: >5.53 mg/l (inhalacyjnie, szczur)

LD50: >5000 mg/kg (skóra, królik)

#### Działanie żrące/drażniące na skórę:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Powoduje pękanie i łuszczenie się skóry na skutek jej wysuszenia i odtłuszczenia; przy dłuższym lub częstym kontakcie możliwe podrażnienie lub stany zapalne skóry.

#### Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Wysokie stężenia par/mgły lub prysnięcie cieczy do oka mogą powodować podrażnienie błon śluzowych oczu (pieczenie, zaczerwienienie, łzawienie) lub przejściowe podrażnienie oczu.

#### Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. W przypadku wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu ze skórą produkt może powodować lekkie podrażnienie, zaczerwienienie, wysychanie i pękanie skóry, zmiany dermatologiczne.

#### Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Rakotwórczość:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Na podstawie noty L substancje zawarte w mieszaninie nie są klasyfikowane jako rakotwórcze (zawartość ekstraktu DMSO (wg IP 346) < 3%).

#### Szkodliwe działanie na rozrodczość:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Przypadkowe połknięcie może spowodować zaburzenia żołądkowe (nudności, wymioty, bóle brzucha); podrażnienie przewodu pokarmowego. Wysokie stężenia par/mgły mogą powodować umiarkowane podrażnienie błon śluzowych dróg oddechowych (drapanie w gardle, kaszel), bóle i zawroty głowy, nudności; przy dłuższym narażeniu możliwe zaburzenia oddychania, zaburzenia ze strony ośrodkowego układu nerwowego, zaburzenia koordynacji ruchów, dezorientacja, senność, utrata przytomności.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Powtarzające się lub długotrwałe narażenie może powodować wysuszenie, pękanie i przewlekłe stany zapalne skóry. Długotrwałe narażenie na działanie par może powodować zaburzenia neurotoksyczne.

#### Zagrożenie spowodowane aspiracją:

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Lepkość  $\geq 7$  mm<sup>2</sup>/s w 40°C.

## SEKCJA 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

### 12.1. Toksyczność:

**Środowisko wodne:** dla produktu – brak danych,

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

### Coralia VDL 32, 46, 68, 100

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 7 z 10

dla olejów podobnych - oleje bazowe:

EC50: >10000 mg/l - badanie toksyczności ostrej na bezkręgowcach słodkowodnych; *Daphnia magna*, 48h

NOEL: 100 mg/l - badanie toksyczności przewlekłej na bezkręgowcach; *Daphnia magna*, 21 dni

EC50: >100 mg/l - badanie toksyczności ostrej dla glonów słodkowodnych; *Pseudokirchinella subcapitata*, 72h

LC50: >100 mg/l - badanie toksyczności ostrej na rybach słodkowodnych; *Pimephales promelas*, 96h

NOEL: >1000 mg/l - badanie toksyczności przewlekłej na rybach słodkowodnych; *Oncorhynchus mykiss*, QSAR, 28 dni

#### Osad:

Badanie toksyczności na organizmach osadu: brak (badanie naukowo nieuzasadnione)

#### Środowisko lądowe:

Badanie toksyczności na bezkręgowcach: brak (badanie naukowo nieuzasadnione)

Badanie toksyczności na roślinach: brak (badanie naukowo nieuzasadnione)

Badanie toksyczności na ptakach: brak (badanie naukowo nieuzasadnione)

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

#### Biotyczne:

Brak specyficznych danych

#### Abiotyczne:

Hydroliza jako funkcja pH: brak danych

Fotoliza/fototransformacja: brak danych

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak specyficznych danych.

### 12.4. Mobilność w glebie

Badanie adsorpcji/desorpcji – brak danych.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki mieszaniny - brak danych.

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Produkt o bardzo małej lotności. Węglowodory będące składnikami produktu wykazują niską lub żadną tendencję do przenikania do atmosfery. Produkt nierozpuszczalny w wodzie i lżejszy od wody. Gromadzi się na powierzchni wody tworząc warstwę utrudniającą wymianę tlenu. Węglowodory o wyższej masie cząsteczkowej mogą w wodzie ulegać sedymentacji. Produkt ograniczenie rozprzestrzenia się w glebie; może przenikać w głąb gleby i powodować zanieczyszczenie wód gruntowych.

## SEKCJA 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Kod odpadu: **13 02 05\*** mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające związków chlorowcoorganicznych.

UWAGA: Ponieważ kod odpadów jest przypisywany w zależności od źródła ich powstania, końcowy użytkownik powinien, uwzględniając specyficzne warunki stosowania produktu, zdefiniować powstały odpad i przypisać właściwy kod, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nasiąknięte ubranie, papiery lub inne organiczne materiały powinny być zbierane i usuwane w sposób kontrolowany.

Nie usuwać do kanalizacji. Nie dopuścić do zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych. Rozważyć możliwość wykorzystania. Odpadowy produkt należy poddać odzyskowi lub likwidować w uprawnionych spalarniach lub zakładach uzdatniania/unieszkodliwiania odpadów, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Odzysk / recykling / likwidację odpadów opakowaniowych przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami. UWAGA: Tylko opakowania całkowicie opróżnione i oczyszczone mogą być przeznaczone do recyklingu! Korzystać z usług firm posiadających odpowiednie uprawnienia.

*Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz.U. nr 62 poz. 628 wraz z późniejszymi zmianami).*

*Ustawa z dnia 11 maja 2001r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. nr 63, poz. 638 z późniejszymi zmianami).*

*Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. nr 112.poz. 1206 z póź. zmianami).*

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 8 z 10

### SEKCJA 14. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

Substancja nie podlega przepisom dotyczącym przewozu towarów niebezpiecznych zawartym w ADR (transport drogowy), RID (transport kolejowy), IMDG (transport morski), ICAO/IATA (transport lotniczy).

<b>14.1. Numer UN (numer ONZ)</b>	Nie dotyczy
<b>14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b>	Nie dotyczy
<b>14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b>	Nie dotyczy
<b>14.4. Grupa pakowania</b>	Nie dotyczy
<b>14.5. Zagrożenia dla środowiska</b>	Nie dotyczy
<b>14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</b>	Nie dotyczy
<b>14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC</b>	Nie dotyczy

### SEKCJA 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach i ich mieszaninach (Dz.U. z 2011 nr 63 poz. 322).

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (sprostowanie Dz.Urz. L 136 z 29.5.2007 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Komisji (UE) Nr 453/2010 z dnia 20 maja 2010 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Dz.Urz. L 133 z 31.05.2010)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.Urz. UE L Nr 353 z 31.12.2008 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. z 2003 r. Nr 171, poz. 1666; z 2004 r. Nr 243, poz. 2440; z 2007 r. Nr 174, poz. 1222; z 2009 r. Nr 43, poz. 353)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. z 2011 r. Nr 33, poz. 166)

Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. z 2005 r. Nr 259, poz. 2173)

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 24 sierpnia 2004 r. w sprawie wykazu prac wzbronionych młodocianym i warunków ich zatrudniania przy niektórych z tych prac (Dz.U. z 2004 r. Nr 200, poz. 2047; z 2005 r. Nr 136, poz. 1145; z 2006 r. Nr 107, poz. 724)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia i opieki Społecznej z dnia 30 maja 1996 r. w sprawie przeprowadzania badań lekarskich pracowników, zakresu profilaktyki opieki zdrowotnej oraz orzeczeń lekarskich wydawanych do celów przewidzianych w Kodeksie pracy (Dz.U. z 1996 r. Nr 69, poz. 332; z 1997 r. Nr 60, poz. 375; z 1998 r. Nr 159, poz. 1057; z 2001 r. Nr 37, poz. 451; Nr 128, poz. 1405)

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (tekst jednolity Dz.U. z 2003 r. Nr 169, poz. 1650; z 2007 r. Nr 49, poz. 330; z 2008 r. Nr 108, poz. 690)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz.U. z 2005 r. Nr 11, poz. 86; z 2008 r. Nr 203, poz. 1275)

Ustawa z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (opracowano na podstawie: tj Dz.U. z 2009 r. Nr 178 poz. 1380, z 2010 r. Nr 57 poz. 353)

Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) sporządzona w Genewie dnia 30 września 1957 roku wraz ze zmianami obowiązującymi od daty ich wejścia w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej, ogłoszonymi we właściwy sposób (Dz. U. z 2011 r. Nr 110, poz. 641);

Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 roku o przewozie towarów niebezpiecznych (Dz. U. z 2011 r. Nr 227, poz. 1367).

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Producent dokonał oceny bezpieczeństwa chemicznego – wyniki oceny znajdują się w raporcie bezpieczeństwa chemicznego dla substancji-olej bazowy niespecyfikowany. Dla pozostałych substancji w mieszaninie brak danych na temat dokonania oceny bezpieczeństwa chemicznego.

### SEKCJA 16. INNE INFORMACJE



**Zmiany wprowadzone poprzez aktualizację:**

Dostosowanie układu i treści karty do wymagań rozporządzenia (UE) nr 453/2010.

**Wyjaśnienie skrótów i akronimów stosowanych w karcie charakterystyki**

NDS	Najwyższe dopuszczalne stężenie
NDSCh	Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe
NDSP	Najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe
vPvB	(Substancja) Bardzo trwała i wykazująca bardzo dużą zdolność do bioakumulacji
PBT	(Substancja) Trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna
PNEC	Przewidywane stężenie niepowodujące skutków
DN(M)EL	Poziom niepowodujący zmian
LD <sub>50</sub>	Dawka, przy której obserwuje się zgon 50% badanych zwierząt
LC <sub>50</sub>	Stężenie, przy którym obserwuje się zgon 50 % badanych zwierząt
EC <sub>x</sub>	Stężenie, przy którym obserwuje się X % zmniejszenie wzrostu lub szybkości wzrostu
LOEC	Najniższe stężenie wywołujące dający się zaobserwować efekt
NOEL	Najwyższe stężenie substancji, przy którym nie obserwuje się efektów
RID	Regulamin dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych
ADR	Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych
IMDG	Międzynarodowy Kodeks Morski Towarów Niebezpiecznych
IATA	Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych
UVCB	Substancje o nieznanym lub zmiennym składzie, złożone produkty reakcji lub materiały biologiczne

**Literatura i źródła danych:**

Przepisy prawne przytoczone w sekcjach 2 – 15 karty charakterystyki. Raport bezpieczeństwa chemicznego dla substancji – oleje bazowe niespecyfikowane.

**Lista odpowiednich zwrotów R, zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia, zwrotów określających warunki bezpiecznego stosowania lub zwrotów wskazujących środki ostrożności, które nie zostały podane w całości w sekcjach 2 - 15 karty charakterystyki:****Pełny tekst zwrotów R przywołanych w sekcji 3**

R22 Działa szkodliwie po połknięciu  
R41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu  
R43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.  
R51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne. Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

**Pełny tekst klasyfikacji DSD/DPD:**

Xn Szkodliwy  
N Niebezpieczny dla środowiska

**Pełny tekst zwrotów H przywołanych w sekcji 3**

H226 Łatwopalna ciecz i pary.  
H302 Działa szkodliwie po połknięciu.  
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Pełny tekst zwrotów CLP przywołanych w sekcji 3**

Flam. Liq. 3 - Substancja ciekła łatwopalna, kat. 3.  
Aquatic Chronic 2 - Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego, kat. 2 (przewlekła)  
Acute Tox. 4 - Toksyczność ostra, kat. 4  
Eye Dam. 1 - Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kat. 1  
Skin Sens. 1 - Działanie uczulające na skórę, kat. 1

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 z późniejszymi zmianami

### **Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Data sporządzenia: 22.12.2005

Aktualizacja: 2.07.2012

Wersja 3

Strona 10 z 10

---

Pracownicy stosujący produkt powinni być przeszkoleni w zakresie ryzyka dla zdrowia, wymagań higienicznych, stosowania ochron indywidualnych, działań zapobiegających wypadkom, postępowań ratowniczych itd.

Karta charakterystyki nie jest świadectwem jakości produktu. Dane zawarte w Karcie należy traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, dystrybucji, stosowaniu i przechowywaniu. Osoby pracujące z tym produktem powinny zostać poinformowane o zagrożeniach i zalecanych środkach ostrożności. Informacje zawarte w Karcie dotyczą wyłącznie wymienionego produktu i jego określonych zastosowań. Mogą one nie być aktualne lub wystarczające dla tego materiału użytego w połączeniu z innymi materiałami lub w innych zastosowaniach, niż wymienione w karcie.

Użytkownik produktu jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich obowiązujących norm i przepisów, a także ponosi odpowiedzialność wynikającą z niewłaściwego wykorzystania informacji zawartych w Karcie lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania produktu. W przypadku szczególnych zastosowań należy dokonać oceny narażenia i opracować odpowiednie zasady postępowania, programy szkoleniowe zapewniające bezpieczeństwo pracy.

---